

[Texte]

Mr. Beatty: Let us take this one step back, again Mr. Chairman. Commissioner, are there people whom you are currently forced to appoint as supernumerary special constables whom you would not appoint as supernumerary special constables if you could confer peace officer status on them without doing so?

Commr Simmonds: I suppose, yes.

Mr. Beatty: I think that is the answer to the question.

Commr Simmonds: But there is no way to do it.

An hon. member: But there is under this act.

An hon. member: There is here. This is what the act allows you to do.

Mr. Beatty: This is the reason why it must be amended to confer that broader power, so that you are not compelled in all instances to . . . Mr. Chairman, my bill for this legal advice is in the mail.

Some hon. members: Oh, oh!

Mr. Beatty: If it is in the mail, it will not be received anyway.

The Chairman: All right. Anything further, Mr. Robinson?

Mr. Robinson: I will try to digest that one, Mr. Chairman, between now and the next meeting.

• 1635

The Chairman: All right. Is there any further debate on clause 5? Seeing none, I call for debate on clause 8.

On clause 8—*Supernumerary special constables*

Mr. Robinson: Mr. Chairman, I would just ask if we will be getting an amendment on clause 10, the English version?

Mr. Beatty: Yes, we will, as we undertook.

The Chairman: Mr. Allmand, on clause 8, please.

Mr. Allmand: Both Mr. Robinson and I tabled amendments to clause 8, but his was for a line prior to mine so his was to be discussed first. My amendment said that they could be suspended with pay and benefits, and his had only with pay. I asked him if he would consider changing his to include benefits. I do not know what his answer is.

Mr. Robinson: Mr. Chairman, certainly that was my intent—that there would be no prejudice to the position of the member in the event of suspension, and that would include continuing pay. Generally speaking, pay in labour legislation is defined to include all benefits, but if we wanted to make that explicit then certainly that could be done. I guess the question for the Minister would be whether he has had an opportunity to consider on the merits the proposal that if conduct was sufficiently serious to warrant suspension without pay then there are provisions for discharge, and that it can seriously

[Traduction]

M. Beatty: Revenons un peu en arrière, monsieur le président. Commissaire, existe-t-il actuellement des gens que vous êtes obligés de désigner gendarmes auxiliaires surnuméraires, à votre corps défendant, dans le simple but de leur conférer le statut d'agent de la paix.

Comm. Simmonds: Oui, je suppose.

M. Beatty: Je pense que cela répond à votre question.

Comm. Simmonds: Mais il n'y a aucune autre façon de s'y prendre.

Une voix: Si, la loi le permet.

Une voix: La loi le permet en effet.

M. Beatty: Voilà pourquoi le projet de loi doit être modifié pour donner des pouvoirs plus vastes au commissaire de sorte qu'il ne soit pas obligé dans tous les cas de . . . Monsieur le président, je vous enverrai mon compte d'honoraire pour conseil juridique par la poste.

Des voix: Oh, oh!

M. Beatty: Si c'est par la poste, vous ne le recevrez jamais.

Le président: Très bien. Monsieur Robinson, voulez-vous poursuivre?

M. Robinson: Monsieur le président, je vais essayer de digérer toute cette information d'ici la prochaine séance.

Le président: Bien. Veut-on continuer à débattre l'article 5? Dans la négative, nous débattons maintenant l'article 8.

Article 8—*Gendarmes auxiliaires surnuméraires*

M. Robinson: Monsieur le président, allons-nous recevoir la version anglaise de l'amendement proposé à l'article 10?

M. Beatty: Oui, nous nous y sommes engagés.

Le président: Monsieur Allmand, au sujet de l'article 8.

M. Allmand: M. Robinson et moi-même avons déposé tous deux des amendements à l'article 8, mais comme le sien précédait le mien d'une ligne, c'est de celui de M. Robinson qu'il faut d'abord discuter. Mon amendement à moi parlait de suspensions avec paie et avantages sociaux, alors que le sien ne parlait que de paie. Je lui avais demandé s'il était prêt à inclure à son amendement les avantages sociaux, mais je ne sais pas ce qu'il en pense.

M. Robinson: Monsieur le président, mon intention était évidemment d'inclure le salaire, afin qu'une suspension éventuelle ne puisse nuire à la position d'un membre de la gendarmerie. Le Code de travail inclut en général dans la définition du salaire, tous les avantages sociaux; mais si nous voulions que l'article soit plus explicite, il serait évidemment possible de le mentionner de façon précise. Le ministre a-t-il songé que si la conduite d'un membre de la GRC est suffisamment grave pour justifier sa suspension sans salaire, il est alors possible de le renvoyer, ce qui peut sérieusement lui nuire, s'il